



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ СТРУКТУРНИ И
ИНВЕСТИЦИОННИ ФОНДОВЕ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ



ОДОБРЯВАМ:.....

Възложител:

Грета Ганчева

Директор на дирекция „Достъп до образование
и подкрепа на развитието” и ръководител на
проект „Подкрепа за равен достъп и развитие”,
Оперативна програма „Наука и образование за
интелигентен растеж“ 2014 - 2020

ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗА УЧАСТИЕ

в обществена поръчка с предмет:

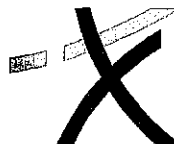
„Национално научно изследване на българския жестов език по проект
BG05M2OP001-3.003-0001 „Подкрепа за равен достъп и личностно
развитие“ по ОП "Наука и образование за интелигентен растеж" 2014-2020
финансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд

София, 2016 г.



СЪДЪРЖАНИЕ НА ДОКУМЕНТАЦИЯТА:

Раздел I. ОПИСАНИЕ НА ПРЕДМЕТА НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА
Раздел II. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ
Раздел III. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ
Раздел IV. ЗАЯВЯВАНЕ НА УЧАСТИЕ И СЪДЪРЖАНИЕ НА ОФЕРТИТЕ
Раздел V. КРИТЕРИЙ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА
Раздел VI. ГАРАНЦИИ
Раздел VII. ДРУГИ УКАЗАНИЯ
ПРИЛОЖЕНИЯ
Приложение № 1 – Техническо предложение
Приложение № 2 - Декларация по чл. 39, ал.3, б. „в“ от ППЗОП
Приложение № 3 - Декларация по чл. 39, ал.3, б. „г“ от ППЗОП
Приложение № 4 – Декларация по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици
Приложение № 5 - Декларация по чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици
Приложение № 6 – Ценово предложение
Приложение № 7 – Единен европейски документ за обществени поръчки
Приложение № 8 – Списък-декларация на всички задължени лица по чл. 54, ал. 2 ЗОП
Приложение № 9 – Декларация за спазване на задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в страната, при изготвяне на офертата.
Приложение № 10 – Проект на договор



РАЗДЕЛ I

ОПИСАНИЕ НА ПРЕДМЕТА НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

Кратко описание

Предметът на настоящата обществена поръчка е „Национално научно изследване на българския жестов език по проект BG05M2OP001-3.003-0001 „Подкрепа за равен достъп и личностно развитие“, финансиран по процедура за директно предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG05M2OP001-3.003 „Осигуряване на условия и ресурси за изграждане и развитие на подкрепяща среда в детските градини и училищата за осъществяване на включващо обучение - фаза 1“ по ОП „Наука и образование за интелигентен растеж“ 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, CPV код 71351700 - Научнопроучвателни услуги.

Предметът на обществената поръчка включва следните дейности:

1. Провеждане на научно изследване на българския жестов език, включващо минимум 150 лица с увреден слух, разпознаване, проучване и описание на системата от минимум 10 000 жестови знаци, провеждане на изследване на 20 теми и тяхната употреба в комуникацията на лица с увреден слух в цялата страна.

2. Научно описание на граматиката на българската жестова реч по граматични категории и отпечатването му в издание с минимален брой – 500 бр, както и в електронен вариант.

3. Разработване и отпечатване на речник на българския жестов език, съдържащ минимум 10 000 лексикални единици, в електронен вариант и на хартиен носител - минимален брой – 500 бр.

РАЗДЕЛ II

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

ВЪВЕДЕНИЕ. ПРЕДВАРИТЕЛНО ПРОУЧВАНЕ

Необходимостта от изпълнението на предмета на обществената поръчка е в съответствие с изпълнението на Националната стратегия за осигуряване на равни възможности на хората с увреждания и в изпълнение на чл. 21 „Свобода на изразяване на мнение, свобода на достъпа до информация“ от Конвенцията за правата на хората с увреждания и Плана за действие за нейното изпълнение.



Със Заповед № РД 09-367/25.03.2015 г. на министъра на образованието и науката е утвърдена Концепция за промени в нормативната уредба по прилагането на чл. 21 „Свобода на изразяване на мнение, свобода на достъпа до информация“ от Конвенцията за правата на хората с увреждания на ООН:

- „Създаване на условия за информационна достъпност, съобразена с вида на уврежданията“,

- „Въвеждане на жестовия език“.

В концепцията е извършен анализ на действащата европейска и национална рамка в областта на свободата на изразяване и на мнение и на свободата до достъпа до информация при използването на жестовия език. Отразени са състоянието и тенденциите на жестовия език в Европа и България, както и предизвикателствата и мерките за подкрепа на жестовия език, както следва:

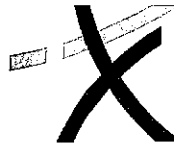
Състояние и тенденции на жестовия език в България

Жестовият език на българските глухи хора е уникално социално и биологично явление, независимо дали е проучено, познато или осъзнато от самите нечуващи хора, от чуващите специалисти, педагозите, учените или и от цялото българско общество. Като богатство за цялото общество той трябва да бъде разпознат като самостоятелна езикова система, различна от словесния български език и регулирана от собствени граматични правила и закономерности.

Жестовият език е визуален начин за комуникация с помощта на регламентирани и езиково унифицирани жестове, допълнени с общи за българската култура паралингвистични мимики и движения на тялото. За разлика от говоримите езици жестовете нямат вторична писмена система и тази липса се запълва от дактилната азбука.

Успешното социално функциониране на хората с глухота е жестовият език като основно средство за общуване между тях. В България съществува разногласие относно лингвистичната природа на българската жестомимика. Езикът на глухите българи се определя за „аграматичен“, което е в противоречие с данните от емпирични изследвания върху други национални жестови езици. До този момент езикът на българските глухи се разглежда само на лексикално равнище, без да се засяга въпросът за неговата граматика. Противоречиви са схващанията за специалния статут, който се отрежда на българския жестомимичен език – в специалната образователна система българската жестомимика е със статут на помощно средство, докато в някои законодателни документи калкиращата форма на жестовия език се посочва за официалния език на българските глухи.

В българските специални училища е утвърден дейностно - комуникативният подход към овладяване на говоримия български език. В началния етап на обучението езиковите средства се представят чрез дактилни образи, задоволяващи конкретни потребности в специално организирани комуникативни ситуации и дейности. Усвоен в дактилна форма, езиковият материал поетапно преминава в устен и писмен код според нарастващите компетентности на глухите деца в тези езикови модалности.



Устният метод не се използва като единствено средство в езиковото обучение и в общообразователния процес. Жестовият език се допуска като помощно средство. Децата с увреден слух използват жестовете както в общуването помежду си, така и при общуването с учителите в различни комуникативни ситуации, главно на разговорно, битово ниво и по-рядко в учебния процес.

Жестовият език и дактилната азбука се използват и в специални адаптации за сляпо-глухи лица според степента на увреждане на зрението, наречени „алтернативни методи за комуникация със сляпо-глухи“: локализиран жестов език, тактилен жестов език, ръчни азбуки, хаптична комуникация.

Проблемите в България по отношение на жестовия език са следните:

- Жестовият език на хората с увреден слух в България не е изследван и няма признат статут на езикова система. Услугите, които се предлагат във вид на жестомимичен превод, не се подчиняват на системност и се затрудняват от липсата на описание на жестовия език, на методика за преподаването му и на разработени принципи и техники за жестомимичен превод.
- Липсва богат, граматически правилен жестов език като средство за общуване и получаване на богата информация от околния свят.
- Жестовите речници на Съюза на глухите в България не са регламентирани и достатъчно обхватни за отразяване на учебното съдържание и на редица области от социалния живот.
- В различните райони на България за множество думи се употребяват различни жестове, разбираеми само от глухите хора, живеещи и учещи в тези райони.
- Налице е противоречиво отношение от страна на различните представители на обществото на глухите хора както към жестовите речници, така и към естествено възникналата и развиваща се жестова комуникация, която е много вероятно да има статут на жестов език.
- Привържениците на жестовите речници отхвърлят естествената комуникация на глухите хора, като считат, че тя се характеризира с примитивност на знаците.

С Решение № 467 от 25.06.2015 г. на Министерския съвет е приет План за действие на Република България за прилагане на Конвенцията за правата на хората с увреждания. Планът очертава конкретните стъпки на отделните държавни органи и заинтересовани страни. Една от тези мерки е свързана с осигуряването на ресурси за провеждане на изследване на българския жестов език с оглед на неговото официално признаване в Република България като естествен език, с провеждане на обучения за използването и популяризирането на жестовия език в българското общество.

Изследването на българския жестов език е актуален проблем и това трябва да бъде предмет на едно по-широко проучване с прилагане на съвременните възможности на високите технологии. Цялостно научно национално изследване на жестовия език, описанието на неговата уникалност и изготвянето на жестов речник ще се реализира за първи път в Република България. Изследването ще позволи да се предприемат последващи стъпки за неговото унифициране, официално признаване и разпространение.

Очаквани резултати:



- Проведено национално научно изследване на българския жестов език, включващо:
 - минимум **150** лица с увреден слух;
 - разпознати, проучени и описани минимум **10 000** лексикални единици.
 - Извършено описание на граматиката на българската жестова реч и представено на хартиен носител с минимален брой - **500 бр.** и на електронен носител.
 - Разработен речник на българския жестов език с минимум **10 000** лексикални единици в електронен вариант и на хартиен носител;
 - Отпечатан речник на българския жестов език с минимум **10 000** лексикални единици, в електронен вариант и на хартиен носител - минимален брой – **500**.
- Ползватели на резултатите от изследването са МОН в качеството му на конкретен бенефициент, деца и ученици с увреден слух, родители, специалисти.

ОПИСАНИЕ НА ЗАДАНИЕТО

Обект на изследването е знаковата комуникация на минимум **150** лица с увреден слух на територията на цялата страна.

Предмет на научното изследване е комплексен анализ на българския жестов език – лингвистичен и лексикален. Изследването предвижда минимум **10 000 думи** за лексикалния анализ и минимум **20 теми** за лингвистичния анализ.

Целта на настоящото изследване е научно изследване на жестовия език, което да доведе до признаване и популяризиране на националния български жестов език като езикова система, достъпна за хората с увреден слух и необходима за получаване на по-обхватна информация и пълноценна комуникация във всички сфери. Научното изследване е насочено, от една страна, към знаковата същност/стойност на мануалните жестове като основни единици, изграждащи системата на българския жестов език, а от друга – към езика като знакова система със собствена граматика.

Целевата група обхваща потенциално всички глухи хора в България, най-вече тези от тях, които определят себе си като глухи и активно използват жестов език в ежедневието си. По неофициални данни на Съюза на глухите в България те са около **30 - 40 000 души**.

Участници в научното изследване са глухи хора от страната, съобразно следните критерии:

- Пол
- Възраст
- Степен на слухова увреда
- Степен на образование
- Социален статус
- Език – активно използване на жестова реч в комуникацията.

Основни дейности, предвидени в научното изследване, са:

Дейност 1. Анализ на изходните условия и ситуации, при които ще се проведе цялостната дейност по разпознаването, проучването и описанието на системата от знаци на жестовия език и начина на неговата употреба в комуникацията.



Дейност 2. Изследване на жестовия език чрез събиране, обработване и анализиране на видеоматериал от **20 теми** – езикова продукция в ситуация на спонтанна употреба на езика на минимум **50 лица (заснети във видеоматериала)** с увреден слух, която да разкрие състоянието на българския жестов език и да докаже българския жестов език като уникален естествен език на хората с увреден слух.

Дейност 3. Научно описание на граматиката на българската жестова реч по граматични категории, издадено на хартиен носител и отпечатано в минимален брой **500**, както и в електронен вариант.

Дейност 4. Събиране на корпус от минимум **10 000** лексикални единици от минимум **100** глухи чрез изследване на многообразието от жестови форми (фонология и лексика) и разпознаване на тези с най-голяма честота на употреба, определяне на нормата по отношение на съществуващата жестова реч, разграничаването ѝ от диалектните разновидности, допълване на нови жестове с цел унифициране на жестовия език.

Дейност 5. Разработване и издаване на съвременен речник на българския жестов език с минимум **10 000** лексикални единици, минимален брой – **500 бр.**, както и в електронен вариант.

Основните задачи, които Изпълнителят следва да извърши, са:

1. Разработване на методика за събиране на необходимата информация, която да включва минимум:

- Емпиричен подход.
- Документален подход.

2. Разработване на методика за изследователските подходи за лингвистичен анализ на езиковия материал.

3. Разработване на методика за изследователските подходи за лексикален анализ на корпус от жестови единици за отделните географски региони на България.

Изпълнителят е длъжен да осигури необходимия контрол за качеството на изпълнението на проучването.

Очаквани резултати от проведеното научно изследване:

1. **Дейност 1.** Извършен анализ на изходните условия и ситуации, при които ще се проведе цялостната дейност по разпознаването, проучването и описанието на системата от знаци на жестовия език и начина на неговата употреба в комуникацията.

2. **Дейност 2.** Проведено изследване на жестовия език чрез събиране, обработване и анализиране на видеоматериал от **20 теми** – езикова продукция в ситуация на спонтанна употреба на езика на минимум **50 лица (заснети във видеоматериала)** с увреден слух, която да разкрие състоянието на българския жестов език и да докаже българския жестов език като уникален естествен език на хората с увреден слух.

3. **Дейност 3.** Извършено научно описание на граматиката на българската жестова реч по граматични категории, издадено на хартиен носител и отпечатано в минимален брой **500 бр.**, както и в електронен вариант, със следните минимални характеристики на книжното тяло:



Формат: А 5 (210 мм x 148 мм)

Обем корица – твърда, цветна 4 +, 4 стр., 250 гр. мат/гланц

Обем тяло – черно/бяло офсет 80 гр.

Минимален брой – 500 бр.

4. **Дейност 4.** Събран корпус от минимум **10 000** лексикални единици чрез изследване на многообразието от жестови форми (фонология и лексика), разпознаване на тези с най-голяма честота на употреба и определяне на нормата по отношение на съществуващата жестова реч, разграничаването ѝ от диалектните разновидности, допълване на нови жестове от минимум **100** глухи с цел унифициране на жестовия език.
5. **Дейност 5.** Разработен и издаден съвременен речник на българския жестов език с минимум **10 000** лексикални единици, минимален брой – **500 бр.**, както и в електронен вариант, със следните минимални характеристики на книжното тяло:

Формат: А 4 (210 мм x 297 мм)

Обем корица – твърда, цветна 4 + 250 гр. мат/гланц

Обем тяло – черно/бяло мат/гланц 150 гр.

Минимален брой – 500 бр.

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОРЪЧКАТА

1. За постигане на целите на поръчката участниците следва да представят подробно разработено техническо предложение (по образец) за нейното изпълнение, която е описана в настоящата Техническа спецификация.

Към техническото предложение се прилагат:

1.1. Концепция за изпълнение на поръчката - изготвя се от участника. Същата следва да съдържа:

- Подход и методология за изпълнение на поръчката, като подробно са описани дейностите с оглед постигане на проектните цели и резултати.
- Предложение за съдържанието и източника на информацията, събирането на която е задължение на Изпълнителя.

1.2. План-график и линеен график за изпълнение на поръчката - изготвят се от участника.

- План-графикът следва да съдържа описание на конкретните задължения и отговорности на експертите, както и допълнителните ресурси, които участникът възнамерява да използва при изпълнението на дейностите, с посочване на конкретни срокове за изпълнение на всяка една дейност.

- Графичната част на линейния график следва да е съобразена с организацията и процеса на изпълнение на договора и от него да е видна последователността на видовете дейности. Върху всяка хоризонтална отсечка, изобразяваща отделна дейност, се записва броят на експертите, които я изпълняват, и продължителността на същата в дни.

1.3. Управление на риска.



- Определяне на рискове - вътрешни и външни и предложени конкретни мерки за тяхното управление и минимизиране.
 - Оценка на всеки риск - степен на влияние върху изпълнението.
 - 2. Техническото предложение следва да бъде разработено компетентно, с необходимите експертни познания. Ясно да описва подхода и методологията за изпълнение на поръчката и съответните дейности към нея, чрез които ще се гарантира постигане на целите ѝ; организацията на работа, използваните ресурси.
 - 3. Техническото предложение, което ще бъде оценявано, трябва да предлага определена, конкретна разработка, включваща описание на последователно изпълнявани дейности за осъществяване на поръчката. Ще се оценява и до каква степен предложението предлага интегрираност и последователност за постигане на предвидените резултати.
 - 4. Техническото предложение трябва да съдържа описание на конкретните задължения и отговорности на експертите, както и допълнителните ресурси, които участникът възнамерява да използва при изпълнението на дейностите.
 - 5. Техническото предложение трябва да включва предложение за съдържанието и източника на информацията, която ще бъде използвана при изпълнението на поръчката.
 - 6. Техническото предложение следва да съдържа идентификация и обосновка на рисковете и предпоставките, които може да окажат влияние върху изпълнението на поръчката. Следва да се предложат мерки за превенция на рисковете и намаляване на негативните последици при тяхното евентуално възникване – външни и вътрешни, поне по три от група.
- Специфично изискване към изпълнението на поръчката е всички материали - доклади, анализи, протоколи, препоръки и др., които се изготвят по време на проекта, да са съобразени с изискванията за публичност на ОП НОИР.

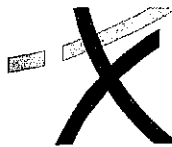
ДОКЛАДВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

За целите на изпълнението на договора Изпълнителят на настоящата обществена поръчка подготвя следните видове доклади до Възложителя:

- Шестмесечни доклади за изпълнението на съответните дейности по договора.
- Окончателен доклад за изпълнение на договора, обобщаващ всичко извършено по всяка една от дейностите.

Междинните доклади съдържат (доколкото е приложимо за отделните доклади):

- изпълнение на задълженията на Изпълнителя по този договор за отчетния период по дейности;
- описание на персонала (ключови експерти) на Изпълнителя, вложен като човешки ресурс за изпълнението на отчетния период с описание на извършените дейности;
- описание на трудностите и проблемите, възникнали по време на отчетния период по отношение на изпълнението на договора и мерките, предприети за тяхното отстраняване;
- администрирането на договора - осъществени срещи, протоколи, кореспонденция и други;



- поискани от Възложителя и предоставени от Изпълнителя становища и доклади при поискване по време на отчетния период;
- предложените дейности за последващия отчетен период и участието на ключовите експерти;
- приложена кореспонденция между страните;
- резюме на напредъка, индикатори за напредък по дейности;
- друга информация по преценка на Изпълнителя.

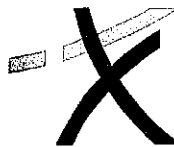
Индикативният срок за представяне на шестмесечния доклад е до всяко 3 (трето) число.

- Окончателен доклад за изпълнение на договора.

Окончателният доклад съдържа:

- изпълнението на задълженията на Изпълнителя по договора за финалния отчетен период и резюме на изпълнението за целия период на договора по дейности;
- описание на персонала на Изпълнителя, вложен като човешки ресурс за изпълнението за отчетния период, и резюме за персонала, използван за целия период на договора;
- описание на трудностите и предприетите мерки за отстраняването им по отношение на изпълнението на договора за отчетния период и резюме за трудностите и предприетите мерки за целия период на договора;
- администрирането на договора - осъществени срещи, протоколи, кореспонденция и други през отчетния период;
- поискани от Възложителя и предоставени от Изпълнителя становища и доклади при поискване по време на отчетния период и резюме на становищата и докладите при поискване за целия период на договора по дейности;
- въпросите, идентифицирани в междинните доклади за напредък, по нагледен начин (графики, снимков материал и др.) за целия период на договора;
- подробен анализ на резултатите и постиженията по дейности;
- друга информация по преценка на Изпълнителя.

Индикативният срок за изпълнение на дейността е 5 (пет) работни дни след изпълнението на договора.



Прогнозна стойност на поръчката

Прогнозната стойност на настоящата поръчка е 264 000,00 лв. без ДДС или 316 800,00 лв. с ДДС.

Прогнозната стойност е определена съгласно одобрения бюджет на проект BG05M2OP001-3.003-0001 „Подкрепа за равен достъп и личностно развитие“.

***ВАЖНО:** *Всички участници* в настоящата процедура следва да се съобразят с посочената **прогнозна стойност** при подготовката на своите **ценови предложения**! В нея следва да са включени всички разходи, необходими на потенциалния изпълнител за изпълнение на поръчката.

Срок за изпълнение на поръчката

Срокът за изпълнение на настоящата поръчка е до 14 месеца, считано от датата на подписване на договора с избрания Изпълнител, но не по-късно от 31.10. 2017 г.

РАЗДЕЛ III **ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УЧАСТНИЦИТЕ**

А. Изисквания за лично състояние:

1. В процедурата за възлагане на обществена поръчка може да участва всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице, както и техни обединения, което отговаря на условията, посочени в Закона за обществени поръчки (ЗОП) и обявените изисквания от Възложителя в документацията за участие.

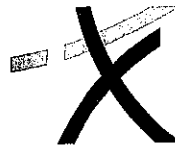
2. Възложителят ще отстрани от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка участник, за който е налице някое от обстоятелствата, посочени в чл. 54, ал.1 от ЗОП, изброени както следва:

2.1). Участникът е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление по чл. 108а, чл. 159а - 159г, чл. 172, чл. 192а, чл. 194 - 217, чл. 219 - 252, чл. 253 - 260, чл. 301 - 307, чл. 321, 321а и чл. 352 - 353е от Наказателния кодекс.

2.2). Участникът е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление, аналогично на тези по т. 2.1., в друга държава членка или трета страна.

2.3). Участникът има задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях, към държавата или към общината по седалището на възложителя и на участника, или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, освен ако е допуснато разсрочване, отсрочване или обезпечение на задълженията или задължението е по акт, който не е влязъл в сила.

2.4). Установено е, че:



а) е представил документ с невярно съдържание, свързан с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор;

б) не е предоставил изисквана се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор;

в) е установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, че при изпълнение на договор за обществена поръчка е нарушил чл. 118, чл. 128, чл. 245 и чл. 301 - 305 от Кодекса на труда или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен;

2.5.) е налице конфликт на интереси, който не може да бъде отстранен.

3. Освен на основанията, посочени по-горе, Възложителят отстранява от участие:

а/ участник, който не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка или в документацията;

б/ участник, който е представил оферта, която не отговаря на:

- предварително обявените условия на поръчката;
- правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, които са изброени в приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

в/ участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 от ЗОП или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 – 5 от ЗОП;

г/ участници, които са свързани лица.

УТОЧНЕНИЕ: Участник, за когото са налице основания по чл. 54, ал. 1 от ЗОП има право да представи доказателства, че е предприел мерки, които гарантират неговата надеждност, въпреки наличието на съответното основание за отстраняване. За тази цел участникът може да докаже, че:

1. е погасил задълженията си по чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП, включително начислените лихви и/или глоби или че те са разсрочени, отсрочени или обезпечени;

2. е платил или е в процес на изплащане на дължимо обезщетение за всички вреди, настъпили в резултат от извършеното от него престъпление или нарушение;

3. е изяснил изчерпателно фактите и обстоятелствата, като активно е съдействал на компетентните органи, и е изпълнил конкретни предписания, технически, организационни и кадрови мерки, чрез които да се предотвратят нови престъпления или нарушения.

Възложителят преценява предприетите от участника мерки, като отчита тежестта и конкретните обстоятелства, свързани с престъплението или нарушението.

В случай че предприетите от участника мерки са достатъчни, за да се гарантира неговата надеждност, Възложителят не го отстранява от процедурата. Основанията за отстраняване, посочени в т. 2 от буква „А“, се отнасят за лицата, които представляват участника, членовете на управителни и надзорни органи и за други лица, които имат правомощия да упражняват контрол при вземането на решения от тези органи.



Документите, чрез които се доказва липсата на основания за отстраняване на участника (представят се преди подписване на Договора), са:

а/ свидетелство за съдимост;

б/ удостоверение от органите по приходите и удостоверение от общината по седалището на Възложителя и на участника;

в/ удостоверение от органите на Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“.

4. При подаване на оферта участникът удостоверява липсата на обстоятелствата по чл. 54 от ЗОП с попълване на съответната част от Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП).

5. Когато участникът предвижда участието на подизпълнители при изпълнение на поръчката и/или се позовава на капацитета на трети лица, изискванията по 54, ал.1 от ЗОП се прилагат за подизпълнителите и за третите лица. В случай, че участникът предвижда участието на подизпълнители при изпълнение на поръчката, дейностите, изпълнявани от подизпълнителя, се описват в договора за възлагане, както и стойността на дейностите. Подизпълнителят има право да получи плащане по договора за възлагане директно от Възложителя в размер на стойността на дейностите, които ще изпълнява, при спазване на условията, посочени в проекта на договор (Приложение № 10).

6. Отстраняването на участниците се извършва съобразно изискванията на чл. 57 от ЗОП.

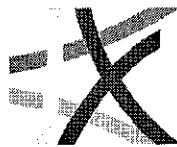
7. Доказването на липсата на основанията за отстраняване се извършва по реда на чл. 58 от ЗОП.

8. Указания за попълване и представяне на Единен европейски документ за обществени поръчки /ЕЕДОП/ - (Приложение № 7).

8.1. ЕЕДОП се попълва и подписва от всички лица по чл. 40, ал. 1 от ППЗОП в съответствие с изискванията на закона и условията на Възложителя, а когато е приложимо - ЕЕДОП за всеки от участниците в обединението, което не е юридическо лице, за всеки подизпълнител и за всички трети лица, чиито капацитет ще бъде ангажиран в изпълнението на поръчката. В ЕЕДОП се предоставя информацията, изисквана от възложителя, и се посочват данни относно публичните регистри, в които се съдържат декларираните обстоятелства, или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, са длъжни да предоставят информация;

8.2. Участник (икономически оператор), който участва самостоятелно в обществената поръчка и не използва капацитета на трети лица и подизпълнители, за да изпълни критериите за подбор, попълва и представя един ЕЕДОП. В случай на различие в декларираните обстоятелства, свързани с личното състояние или при необходимост от защита на личните данни, се попълва отделен ЕЕДОП за всяко или за някои от лицата. В случаите, когато се подава повече от един ЕЕДОП, обстоятелствата, свързани с критериите за подбор, се съдържат само в ЕЕДОП, подписан от лице, което може самостоятелно да представлява участника (икономическия оператор).

8.3. Участник (икономически оператор), който участва самостоятелно, но ще ползва капацитета на едно или повече трети лица, по отношение на критериите за подбор, представя отделен ЕЕДОП за всяко едно от третите лица. Третите лица трябва да отговарят на съответните критерии за подбор, за доказването на които участникът се позовава на техния капацитет и за тях не следва да са налице основанията за отстраняване от процедурата.



Участникът (икономически оператор) попълва Раздел В „Информация относно използването на капацитета на други субекти“ на част II от ЕЕДОП. Ако полето е попълнено с „Да“, се представя ЕЕДОП надлежно попълнен и подписан от лицата по чл. 40, ал. 1 от ППЗОП за третите лица. В ЕЕДОП се посочва информацията, изисквана съгласно раздел А и Б от част II, попълва се част III „Основания за изключване“ и част IV „Критерии за подбор“ само по отношение на ресурса, който се предоставя за използване.

8.4. Участник (икономически оператор), който участва самостоятелно, но ще ползва един или повече подизпълнители, представя попълнен отделен ЕЕДОП за всеки един от подизпълнителите. Подизпълнителите трябва да отговарят на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела на поръчката, който ще изпълняват, и за тях не следва да са налице основания за отстраняване от процедурата. Участникът (икономически оператор) попълва Раздел Г „Информация за подизпълнители, чийто капацитет икономическият оператор няма да използва“ на част II от ЕЕДОП. Ако полето е попълнено с „Да“, се представя ЕЕДОП за всеки подизпълнител надлежно попълнен и подписан от лицата по чл. 40, ал. 1 ППЗОП. В ЕЕДОП подизпълнителят/ите посочват информацията, изисквана съгласно раздел А и Б от част II и попълват част III „Основания за изключване“.

Б. Критерии за подбор:

1. Минимални изисквания към икономическото и финансовото състояние:

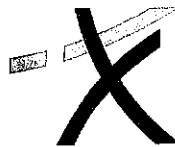
<u>Минимално изискване</u>	<u>Документ, с който се доказва</u>
1. Минимални изисквания към икономическото и финансово състояние:	
Не се изисква	<u>Участникът не попълва раздел Б:</u> <u>икономическо и финансово състояние в</u> <u>Част IV: Критерии за подбор от ЕЕДОП.</u>

2. Минимални изисквания към техническите и професионални способности

<u>Минимално изискване</u>	<u>Документ, с който се доказва</u>
1. Участникът следва да е изпълнил през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, минимум една дейност, идентична или сходна с предмета на настоящата поръчка.	Участникът попълва поле 1б) от раздел В: Технически и професионални способности в Част IV: Критерии за подбор ЕЕДОП.
Дейности, сходни с предмета на поръчката, са дейности/услуги, свързани с: езикови изследвания и анализи, в т.ч. изследвания и анализи на жестовия език;	Поставеното изискване се доказва с документа по чл. 64, ал.1, т. 2 от ЗОП - Списък на услугите, които са идентични



<p>използване/прилагане на жестовия език като средство за комуникация; разработване на речници, в т.ч. речници на жестовия език.</p>	<p>или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената услуга. Участникът, определен за изпълнител, представя документите преди сключване на договор за обществена поръчка.</p> <p>При подаване на оферта участниците попълват само съответния раздел в ЕЕДОП.</p>
<p>2. Участникът следва да разполага с екип за изпълнение на поръчката, включващ 1 ръководител и минимум 5 експерти, отговарящи на следните изисквания за образование и професионален опит:</p> <p>Ръководител на екип</p> <p>Квалификация</p> <p>- Образователно-квалификационна степен „магистър“ в областите „Социални, стопански и правни науки“, „Педагогически науки“, „Хуманитарни науки“, или еквивалентна ОКС, придобита в чужбина.- Специфичен опит – участие в изпълнение на минимум 3 (три) дейности/договора/проекта при възложена отговорност за ръководене на екип, разработване на методически указания и/или процедурни правила за изпълнение и/или управление на дейности по реализация на проекти, свързани с жестовия език, участие като експерт в национални и международни проекти, свързани с жестовия език, професионално владеене на жестов език, участие в експериментално изследване на жестовия език.</p> <p>Експерт приложен лингвист</p> <p>Квалификация</p> <p>- Образователно-квалификационна степен</p>	<p>Участникът попълва поле 6 от раздел В: Технически и професионални способности в Част IV: Критерии за подбор от ЕЕДОП.</p> <p>Поставеното изискване се доказва с документа по чл. 64, ал. 1, т. 6 ЗОП - Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката, в който е посочена професионалната компетентност на лицата. Участникът, определен за изпълнител, представя документите преди сключване на договор за обществена поръчка.</p> <p>При подаване на оферта участниците попълват само съответния раздел в ЕЕДОП, където посочват имената и професионалните квалификации на персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката.</p>



„магистър“ в област „Хуманитарни науки“, професионално направление „Филология“ от Класификатора на областите на висше образование и професионални направления или еквивалентна ОКС, придобита в чужбина.

- Специфичен опит - участие в изпълнение на минимум 3 (три) дейности/договора/проекта като експерт в извършване на емпирично изследване чрез прилагане на емпирични методи на приложната лингвистика, опит в езикови изследвания, включително разработване на методология и инструменти за изследване.

Експерт филолог

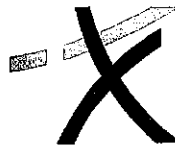
- Образователно-квалификационна степен „магистър“ в област „Хуманитарни науки“, професионално направление „Филология“ от Класификатора на областите на висше образование и професионални направления или еквивалентна ОКС, придобита в чужбина.

- Специфичен опит - опит в обработка на данни в минимум три дейности/проекта/договора като експерт по изследване на език в същността му, изследване на езиковата система като структура – граматика, лексикология, семантика, включително разработване на методология и инструменти за изследване.

Експерт психолингвист

Квалификация

- Образователно-квалификационна степен „магистър“ в област „Хуманитарни науки“, професионално направление „Филология“, от Класификатора на областите на висше образование и



професионални направления или еквивалентна ОКС, придобита в чужбина.

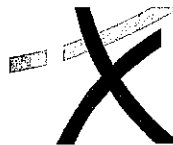
- Специфичен опит – участие в изпълнение на минимум 3 (три) дейности/договора/проекта като експерт по планиране и провеждане на експериментални изследвания за различни закономерности и свойства на езика и речта, изследване на произхода и развитието на думи, граматика и езикови форми, изучаване процесите на образуване, възприемане и формиране на речта в тяхната съотнесеност със системата на езика, включително разработване на методология и инструменти за изследване.

Експерт социолингвист

Квалификация

- Образователно-квалификационна степен „магистър“ в област „Хуманитарни науки“, професионално направление „Филология“ от Класификатора на областите на висше образование и професионални направления или еквивалентна ОКС, придобита в чужбина.

- Специфичен опит - участие в изпълнение на минимум 3 (три) дейности/договора/проекта като експерт в извършване на емпирично социолингвистично изследване чрез прилагане на емпирични методи на социологията, валидни за проучване на съотношението между езика и неговата среда от външни фактори (социални условия), в която той функционира, включително разработване на методология и инструменти за изследване.



<p>Експерт педагог с увреден слух Квалификация</p> <ul style="list-style-type: none">- Магистърска степен от област на висше образование „Педагогически науки“, професионално направление „Педагогика на обучението по...“ от Класификатора на областите на висше образование и професионални направления или еквивалентна ОКС, придобита в чужбина.- Специфичен опит - участие в изпълнение на минимум 3 (три) дейности/договора/проекта, свързани с езиковите практики на глухи, както и участие в дискурсен анализ на жестовия език.	
--	--

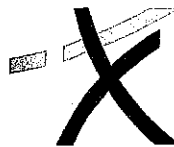
В случай, че при изпълнение на поръчката участникът ще ползва подизпълнители, посочените критерии за подбор се прилагат за подизпълнителите, съобразно вида и дела от поръчката, които те ще изпълняват. В случай, че участниците ползват подизпълнители в офертата следва да се представи доказателство за поетите от подизпълнителите задължения.

В случай, че при изпълнение на поръчката участникът ще ползва капацитета на трети лица, последните трябва да отговарят на критериите за подбор, за доказването на които участникът се позовава на техния капацитет. В случай, че участникът ще ползва капацитета на трети лица, той трябва да може да докаже, че ще разполага с техните ресурси, като представи в офертата документи за поетите от третите лица задължения.

Възложителят може да изисква от участниците по всяко време да представят всички или част от документите, чрез които се доказва информацията, посочена в ЕЕДОП, когато това е необходимо за законосъобразното провеждане на процедурата.

Преди сключването на договор за обществена поръчка Възложителят изисква от участника, определен за изпълнител, да предостави актуални документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива.

Възложителят може да не приеме представено доказателство за технически и професионални способности, когато то произтича от лице, което има интерес, който може да води до облага по смисъла на чл. 2, ал. 3 от Закона за предотвратяване и установяване на конфликт на интереси.

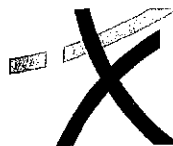


Участниците могат да се позоват на капацитета на трети лица, независимо от правната връзка между тях, по отношение на критериите, свързани с икономическото и финансовото състояние, техническите способности и професионалната компетентност, при условията на чл. 65, ал. 1-5 и ал. 7 от ЗОП.

РАЗДЕЛ IV

ЗАЯВЯВАНЕ НА УЧАСТИЕ И СЪДЪРЖАНИЕ НА ОФЕРТИТЕ

1. В настоящата процедура за възлагане на обществена поръчка може да участва, като подаде оферта, всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения.
2. За участие в процедурата участникът подготвя и представя оферта, която трябва да съответства напълно на условията и образците, съдържащи се в обявлението и в документацията за участие. Неспазването на тези изисквания води до отстраняване на участника от участие в процедурата.
3. Всеки участник в настоящата процедура има право да представи само една оферта. Не се допуска представяне на варианти на офертата.
4. Лице, което участва в обединение или е дало съгласие да бъде подизпълнител на друг участник, не може да представя самостоятелно оферта.
5. В процедурата за възлагане на обществена поръчка едно физическо или юридическо лице може да участва само в едно обединение.
6. Свързани лица не могат да бъдат самостоятелни участници в една и съща процедура.
7. Офертата се подава на български език в един оригинал.
8. Разходите, свързани с изготвянето и подаването на офертата са за сметка на участника.
9. Офертата се подписва от лицето/лицата, с права да представлява/т участника, или надлежно упълномощено лице. В последния случай се представя и документ за упълномощаване – в оригинал.
10. Офертите се подават на следния адрес: гр. София, бул. „Дондуков” № 2А, Министерство на образованието и науката, Деловодство, до датата и часа, посочени в обявлението. За час на получаване се приема часът, отбелязан при издаване на входящ номер.
11. До изтичане на срока за подаване на оферти всеки участник може да промени, допълни или оттегли офертата си.
12. Офертата се подава от участника или от упълномощен от него представител - лично или чрез пощенска или куриерска услуга с препоръчана пратка с обратна разписка, на адреса, посочен от Възложителя.
13. В случай че участникът изпраща офертата чрез препоръчана пратка с обратна разписка, разходите са за негова сметка. В този случай той следва да изпрати офертата така, че да обезпечи нейното получаване на посочения от Възложителя адрес в срока, определен за подаване на офертите, посочен в обявлението. Рискът от забава или загубване на офертата е за участника.
14. Офертата се представя в запечатана непрозрачна опаковка, върху която се посочват: наименованието на участника, включително участниците в обединението, когато е приложимо; адрес за кореспонденция, телефон, и по възможност факс и електронен адрес; наименованието на обществената поръчка.



15. Съдържанието на опаковката включва заявление и оферта. Заявлението включва:

15.1. Опис на представените документи.

15.2. Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) (Приложение № 7) за участника, подписан от всички лица по чл. 40, ал. 1 от ППЗОП в съответствие с изискванията на закона и условията на Възложителя, а когато е приложимо - ЕЕДОП за всеки от участниците в обединението, което не е юридическо лице, за всеки подизпълнител и за всички трети лица, чиито капацитет ще бъдат ангажирани в изпълнението на поръчката.

15.3. Информация относно правно-организационната форма, под която осъществяват дейността си, както и списък-декларация на всички задължени лица по смисъла на чл. 54, ал. 2 от ЗОП (Приложение № 8).

15.4. Документи за доказване на предприетите мерки за надеждност, когато е приложимо;

15.5. Документите по чл. 37, ал. 4 от ППЗОП, когато е приложимо. При участник – обединение - документ, от който да е видно правното основание за създаване на обединението, както и следната информация във връзка с конкретната обществена поръчка:

- правата и задълженията на участниците в обединението;
- разпределението на отговорността между членовете на обединението;
- дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението.

15.6. Декларация по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици (Приложение № 4). Декларацията се попълва и подписва по приложения образец към настоящата документация. В зависимост от правно-организационната форма на участниците декларацията се представя от едно от лицата, които представляват участника.

15.7. Декларация по чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици (ако е приложимо) (Приложение № 5). Декларацията се попълва и подписва по приложения образец към настоящата документация. В зависимост от правно-организационната форма на участниците декларацията се представя от едно от лицата, които представляват участника.

15.8. Декларация за спазване на задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в страната, при изготвяне на офертата (Приложение № 9).

15.9. Органите, от които участниците могат да получат необходимата информация са НАП, Министерство на околната среда и водите, Агенция по заетостта и Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (<http://nap.bg>, <http://www.moew.government.bg>, www.mlsp.government.bg, <http://www.gli.government.bg>, <http://www.az.government.bg/>).

15.10. Офертата включва:

Техническо предложение, съдържащо:

- а) документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника;



б) предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с Техническата спецификация и изискванията на Възложителя, попълнено съобразно Приложение № 1.

в) декларация за съгласие с клаузите на приложения проект на договор по чл. 39, ал. 3, б. „в“ от ППЗОП (Приложение № 2);

г) декларация за срока на валидност на офертата по чл. 39, ал. 3, б. „г“ от ППЗОП (Приложение № 3).

15.11. Ценово предложение, попълнено съобразно Приложение № 6, приложено в отделен запечатан непрозрачен плик, поставен в опаковката, с надпис „Предлагани ценови параметри“.

РАЗДЕЛ V

КРИТЕРИЙ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА

Всички оферти, които отговарят на предварително обявените от Възложителя условия и бъдат допуснати до разглеждане, ще бъдат оценявани по критерий за възлагане: „Оптимално съотношение цена/качество“.

За целите на оценката на офертите ще се вземе предвид общата стойност без ДДС, посочена в Приложение № 6 - Ценово предложение.

Класирането на допуснатите до участие оферти се извършва на база получената за всяка оферта комплексна оценка O_i като сума от индивидуалните оценки по съответните показатели. Показателите с тяхната относителна тежест за определяне на комплексната оценка за всяка оферта са:

- Качествена оценка КО: 60%.
- Финансова оценка СО: 40%.



Показател	Максимален бр. точки	Относителна тежест
Качествена оценка на предложението (КО)	100	60%
Финансова оценка на предложението (СО)	100	40%

Качествената оценка „КО” представлява оценка на техническото предложение на участника за изпълнение на научното изследване на жестовия език в съответствие с изискванията на Възложителя, заложи в Техническата спецификация, методите и подходите за постигане на заложените резултати, изпълнение на заложените цели.

Конкретният брой точки се присъжда на всеки участник на базата на експертна оценка, извършвана от комисията. Преценяват се качествата на предложенията от гледна точка на ефикасност на методологията за извършване на изследването, организацията на дейностите и ресурсите за извършване на изследването - външни и вътрешни за участника, начините им на осъществяване с цел постигане оптималност на получените резултати и териториален обхват, предложенията за използваните методи за събиране на информация и извършване на анализ и техническото изпълнение.

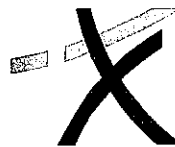
Всеки член на комисията изготвя своя индивидуална оценка на всяка от офертите, попълвайки следната таблица, в която всяко Z се оценява с оценки от 20, 40, 60, 80 или 100 точки по следния начин.

Показатели за техническа оценка - Брой точки

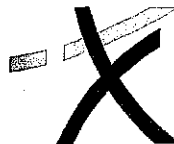
Максимален брой - 100 т.

Z - Оценява се предложеният подход за извършване на проучването, използваните методи за анализ и оценка, използването на добри практики, методологията за управление и изпълнение на поръчката, както следва: При изчисляването на окончателната оценка по „КО” се взема средноаритметичната оценка от оценките на всеки член от комисията по показател Z.

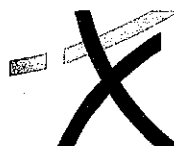
	Формирането на оценката по показател Z се извършва по следната скала:
20 т.	Предложената концепция за извършване на научното изследване и съпътстващите го дейности отговаря на минималните изисквания на Възложителя, посочени в Техническата спецификация, като са направени предложения по отношение на методологията за проучването, разпределение на целевите групи по региони, количествено измерими показатели, качествени методи за обработка и анализ на резултатите от изследването по всички дейности.



40 т.	<p>Предложената концепция за извършване на научното изследване и съпътстващите го дейности отговаря на минималните изисквания на Възложителя, посочени в Техническата спецификация, като са направени предложения по отношение на методологията за проучването, разпределение на целевите групи по региони, количествено измерими показатели, качествени методи за обработка и анализ на резултатите от изследването по всички дейности.</p> <p>В допълнение, към предложената концепция са налице и детайлно описани 2 от следните обстоятелства:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Предложената концепция съдържа посочени конкретни видове работи по всички дейности за изпълнение на поръчката, като са добавени допълнителни поясняващи текстове, аргументи и мотиви, свързани с последователност на изпълнението, допълнителни методи за изпълнение извън посочените в Техническата спецификация.▪ Предложената концепция съдържа допълнителни (извън минималните, посочени в Техническата спецификация) инструменти за извършване на проучването и обработката на резултатите, имащи отношение към повишаване на качеството на изпълнение на поръчката.▪ В предложената концепция е направена предварителна оценка и са дадени примери за дейности и методи, които са използвани при предходни проучвания на жестомимичния език.▪ В предложената концепция са описани подходи и методи, използвани в други страни при изготвяне на жестов речник, които могат да се използват при националното изследване на жестовия език в България и изготвянето на речника.▪ В предложената концепция е описан подход за изготвянето на граматиката на българската жестова реч. В предложената концепция е разписан метод за актуализация на изготвените продукти – граматиката и жестов речник на българския език.
60 т.	<p>Предложената концепция за извършване на научното изследване и съпътстващите го дейности отговаря на минималните изисквания на Възложителя, посочени в техническата спецификация, като са направени предложения по отношение на методологията за проучването, разпределение на целевите групи по региони, количествено измерими показатели, качествени методи за обработка и анализ на резултатите от изследването по всички дейности.</p> <p>В допълнение, към предложената концепция са налице и детайлно описани 3 от следните обстоятелства:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Предложената концепция съдържа посочени конкретни видове работи по всички дейности за изпълнение на поръчката, като са добавени

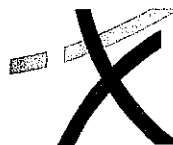


	<p>допълнителни поясняващи текстове, аргументи и мотиви, свързани с последователност на изпълнението, допълнителни методи за изпълнение извън посочените в Техническата спецификация.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Предложената концепция съдържа допълнителни (извън минималните, посочени в техническата спецификация) инструменти за извършване на проучването и обработката на резултатите, имащи отношение към повишаване на качеството на изпълнение на поръчката.▪ В предложената концепция е направена предварителна оценка и са дадени примери за дейности и методи, които са използвани при предходни проучвания на жестомимичния език.▪ В предложената концепция са описани подходи и методи, използвани в други страни при изготвяне на жестов речник, които могат да се използват при националното изследване на жестовия език в България и изготвянето на речника.▪ В предложената концепция е описан подход за изготвянето на граматиката на българската жестова реч. В предложената концепция е разписан метод за актуализация на изготвените продукти – граматиката и жестов речник на българския език.
80 т.	<p>Предложената концепция за извършване на научното изследване и съпътстващите го дейности отговаря на минималните изисквания на Възложителя, посочени в техническата спецификация, като са направени предложения по отношение на методологията за проучването, разпределение на целевите групи по региони, количествено измерими показатели, качествени методи за обработка и анализ на резултатите от изследването по всички дейности.</p> <p>В допълнение, към предложената концепция са налице и детайлно описани 4 от следните обстоятелства:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Предложената концепция съдържа посочени конкретни видове работи по всички дейности за изпълнение на поръчката, като са добавени допълнителни поясняващи текстове, аргументи и мотиви, свързани с последователност на изпълнението, допълнителни методи за изпълнение извън посочените в Техническата спецификация.▪ Предложената концепция съдържа допълнителни (извън минималните, посочени в техническата спецификация) инструменти за извършване на проучването и обработката на резултатите, имащи отношение към повишаване на качеството на изпълнение на поръчката.▪ В предложената концепция е направена предварителна оценка и са дадени примери за дейности и методи, които са използвани при предходни проучвания на жестомимичния език.



	<ul style="list-style-type: none">В предложената концепция са описани подходи и методи, използвани в други страни при изготвяне на жестов речник, които могат да се използват при националното изследване на жестовия език в България и изготвянето на речника.В предложената концепция е описан подход за изготвянето на граматиката на българската жестова реч. В предложената концепция е разписан метод за актуализация на изготвените продукти – граматиката и жестов речник на българския език.
100 т.	<p>Предложената концепция за извършване на научното изследване и съпътстващите го дейности отговаря на минималните изисквания на Възложителя, посочени в техническата спецификация, като са направени предложения по отношение на методологията за проучването, разпределение на целевите групи по региони, количествено измерими показатели, качествени методи за обработка и анализ на резултатите от изследването по всички дейности.</p> <p>В допълнение, към предложената концепция са налице и детайлно описани петте обстоятелства:</p> <ul style="list-style-type: none">Предложената концепция съдържа посочени конкретни видове работи по всички дейности за изпълнение на поръчката, като са добавени допълнителни поясняващи текстове, аргументи и мотиви, свързани с последователност на изпълнението, допълнителни методи за изпълнение извън посочените в Техническата спецификация.Предложената концепция съдържа допълнителни (извън минималните, посочени в техническата спецификация) инструменти за извършване на проучването и обработката на резултатите, имащи отношение към повишаване на качеството на изпълнение на поръчката.В предложената концепция е направена предварителна оценка и са дадени примери за дейности и методи, които са използвани при предходни проучвания на жестомимичния език.В предложената концепция са описани подходи и методи, използвани в други страни при изготвяне на жестов речник, които могат да се използват при националното изследване на жестовия език в България и изготвянето на речника.В предложената концепция е описан подход за изготвянето на граматиката на българската жестова реч. В предложената концепция е разписан метод за актуализация на изготвените продукти – граматиката и жестов речник на българския език.

При оценката на техническите предложения се взема предвид предложеното техническо изпълнение на предложените дейности, достъпност на продуктите, които следва да се изпълнят, предназначение за всички потребители – по целеви групи и социални и



иновативни характеристики на предложените продукти. При подготовката на техническото предложение участникът следва да съобрази, че при „детайлно“ описание се разбира посочване на конкретни задачи, посочване на примери за приложимост, сравнение с други подходи.

***Забележка:** Частичното изпълнение на някое условие се приема като неизпълнение на цялото условие!

Всеки член от оценителната комисия изготвя своя индивидуална оценка „КО“. Поставянето на точките в посочената скала се осъществява въз основа на експертното мнение на всеки един от членовете на комисията. Въз основа на индивидуалните оценки на всички членове от комисията се изготвя по една обобщена таблица с оценка на всяка от офертите, като всяка оценка в колона точки се формира като средноаритметична стойност от индивидуалните оценки на всички членове от комисията. Така формираната таблица с обобщените оценки за всяка от офертите се прилага към протокола на комисията.

Качествената оценка КО на всяка оферта се формира въз основа на таблицата с обобщена оценка на съответната оферта по следната формула:

$$КО = (Z \times 100) / 100,$$

където Z е средноаритметична оценка от оценките на всички членове на комисията.

Така получената оценка е число между 20 и 100 и дава оценка на пълнотата на направеното предложение.

Финансова оценка

Финансовата оценка се изчислява по формулата:

$$CO_i = \frac{Price_{min}}{Price_i} \times 100,$$

където $Price_i$ е предложената цена в разглежданата оферта, а $Price_{min}$ е предложената минимална цена.

Комплексна оценка

Комплексната оценка на всяка оферта се изчислява по формулата

$$O_i = 0,60 * KO_i + 0,40 * CO_i$$

***ЗАБЕЛЕЖКА:** Всички получени числа се изписват до втория знак след десетичната запетая!

При еднакви комплексни оценки от двама или повече участници комисията провежда публично жребий за определяне на изпълнител между класираните на първо място оферти, съгласно чл. 58, ал. 3 от ППЗОП.



РАЗДЕЛ VI ГАРАНЦИИ

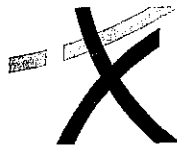
1. Гаранцията за изпълнение на договора се представя от участника, определен за изпълнител, при подписване на договора в размер 5% (пет на сто) от стойността на договора.
2. Гаранциите се предоставят в една от следните форми:
3. а) парична сума;
б) банкова гаранция. В случай, че се представя банкова гаранция, същата трябва да е безусловна и неотменима, в нея да е записан предметът на договора и да е със срок на валидност минимум 60 календарни дни след крайния срок на договора. Текстът на банковата гаранция се съгласува с Възложителя;
- в) застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя. Възложителят следва да бъде посочен като трето ползващо се лице по тази застраховка. Застраховката не може да бъде използвана за обезпечение на отговорността на изпълнителя по друг договор. Текстът на застраховката се съгласува с Възложителя. Застраховката следва да е със срок на валидност минимум 60 календарни дни след крайния срок на договора.
4. Гаранцията под формата на парична сума или банкова гаранция може да се предостави от името на Изпълнителя за сметка на трето лице – гарант. В този случай Изпълнителят се задължава да представи документ, удостоверяващ поетото задължение от третото лице-гарант и банката (в случай на банкова гаранция) да удовлетвори Възложителя при условията на договора.
5. Участникът, определен за Изпълнител, избира сам формата на гаранцията за изпълнение или за авансово предоставените средства.
6. Когато избраният Изпълнител е обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията или титуляр на застраховката.
7. Условията и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за обществена поръчка.
8. Когато гаранцията се представя под формата на парична сума, същата се превежда по следната сметка на МОН:

Банка: БНБ ЦУ

IBAN: BG85BNBG 966 133 001 49101

BIC: BNBGBGS

При представяне на гаранцията изрично се посочва предметът на обществената поръчка, за която се внася/представя гаранцията за изпълнение.



9. Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

РАЗДЕЛ VII ДРУГИ УКАЗАНИЯ

1. Във връзка с провеждането на процедурата и подготовката на офертите от участниците за въпроси, които не са разгледани в настоящите указания, се прилагат ЗОП, ППЗОП, обявлението и документацията за участие в процедурата.

2. При противоречие в записите на отделните документи от документацията валидни са записите в документа с по-висок приоритет, съобразно посочената в т. 1 последователност.

3. Комуникацията и действията на Възложителя и на участниците, свързани с настоящата процедура, са в писмен вид и на български език. Обменът на информация между Възложителя и заинтересованите лица/участници се извършва с електронни средства за комуникация. Когато не се използват електронни средства за комуникация, обменът на информация се осъществява чрез пощенска или друга подходяща куриерска услуга или комбинация от тях и електронни средства.

УТОЧНЕНИЕ: Избраният начин на комуникация трябва да позволява удостоверяване на датата на получаване на информацията.

4. Възложителят изпраща решенията по чл. 22, ал. 1, т. 3 – 10 от ЗОП в тридневен срок от издаването им. В решенията се посочва връзка към електронната преписка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията. Решенията се изпращат:

- на адрес, посочен от участника:
 - а) на електронна поща, като съобщението, с което се изпращат, се подписва с електронен подпис, или
 - б) чрез пощенска или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с обратна разписка;
- по факс;

Когато решението не е получено от участника по някой от начините, посочени в т. 4 по-горе, Възложителят публикува съобщение до него в профила на купувача. Решението се смята за връчено от датата на публикуване на съобщението.

При промяна в посочения адрес и факс участниците са длъжни в срок до 24 (двадесет и четири) часа надлежно да уведомят Възложителя.